從香港到馬羅

比薩和威尼斯

—遊客心中的天堂

關吉人著。

從佛洛倫斯乘汽車只要一小時多的工夫，就可到比薩了，有名的比薩斜塔和大禮拜堂就在這小城的西北角上，從佛城到比薩的公路是相當寬濶平整的，從那波里到龐貝城也經過這樣的公路，從羅馬到郊外的古堡，公路就沒有這樣好，想來是主要交通道的關係，聽說起來意大利的交通都不差，比德國就差遠等。拿火車說，這裏的二等車廂都很舊，座位也有木頭椅子的，坐起來不舒服，市內的電車也有很多是舊的，有時不比香港的頭等，公共汽車倒比較乾淨舒服，一般都在香港最新型的巴士以上。德國的火車二等車廂，比意大利的頭等差不多，乾淨寬敞，座位舒適，從這裡也看得出意大利是比較窮了一點。就是坐在火車裏面向窗外望去，這裏的農村，土地不如德國的肥沃，房舍也比較舊得多。德國農村是房子，一般都是兩層的小樓，乾淨整齊都不在都市的「花園洋房」以下。

拿公路來說，意大利更差了，德國大都市間多有大公路，這種公路分快慢車路三種，快車路是不限速度的，

（一）

▲牛津道近乃磨五睡房三水間廁新屋，要價三萬一。
▲柏文區街角地2屋三間，月入六百，要價九萬五。
▲三睡房住屋數間，土庫間好，三年半至十年新，要價三萬四千至三萬八
▲市內好地柏文十年新廿七組，業主急售，先付八萬即可成交。
▲另有五年新十一組及全新四十一組低價出售。
▲藥舖連賣業多間資產額由一百至三百五另有商業樓入息屋及柏文懷迎垂詢

馮本傳 BEN T. FENG 住家電話 224-5033

Montgomery Yen Ltd. 公司電話 879-6111

中西禮品中心
EAST - WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精美名產佛香角香色彩如裝飾內裝竹製紙製木刻竹雕，紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎寄即索函目價及目錄。備郵購。

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342
午市茶點 各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。
晚飯酒菜 豐儉隨意 小菜每款由一元起，宴會桌席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。
點心部主理人：余森
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

埠中埠 —煤油鎮
BARKERVILLE INN
淘金城酒家
106 Water St., Gastown, Vancouver, B. C. Tel. 685-1144
殘堂裝飾幽雅瑰麗 空氣調節冷暖適中 中西菜式款款精選 各界光顧無任歡迎

廣州樓
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER,
TEL. 687-8501
正宗粵菜 結婚禮餅 精美點心 喜筵壽酌 晚飯宵夜 豐儉隨意
營業時間 上午八時至下午十時
逢星期三休息

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918
本號代理 印度加厘 各種味粉 零沽批發 一律歡迎

O. K. 傢私公司
溫哥華奇化街五六號
電話：大八七、七一七一 式五三、〇三式六
平賣 大人床 雙人床 單床
T. V. 修理 價廉
電視機、收音機、及各種無線電器。

榮卓公司
電話：三七九四五式

王大衛煤氣工程
承接內外裝修油漆 土庫間格 新建重修 免費估價 大小工程 壹律歡迎
省府執照，專科裝修煤氣爐，熱水爐及餐館煤爐，修理水喉，衛生水厠，敢價相宜，服務週到。
電話：三七七、九五九壹

雲埠十四號樂行
片打街壹百五十四號
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

消毒丸 每瓶三元
此丸可能減小便頻數，底安新產婦
皮膚止痒膏 每盒二元
可能解決皮膚或粉刺後，各種痒變傾
紅色補丸 每盒五元 三十粒 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補血，可能帶動精神，用過方知功效。
鹿尾把補丸 每瓶十元六百粒小五元式百八十粒
氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，眼痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此為腎病與腎病發生之徵兆，若風投藥石，藥不對症，則枉化食錢，無補於事，北丸特針對上述病源，選用上等藥，製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元豐盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世救人，以發人型試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後全部可能使身體轉弱為強，以發人型試辦，每盒五元，能服七日

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新打片街東一七八號
華埠最老資格之銀行！五十年來專誠服務華商仕女
到新保險箱
從申請速 無餘額多 租賃歡迎
材國馬：理經
Manager T. Mah
684-1357：話電

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
736 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
即到
北京大活絡丹 竹蔗精 萬應莪朮油 四季仔蒔乾 菓汁開胃菓 小核茶薇蛋卷
爽脆甜酸菜 鷄蛋芝麻餅 鮮明金錢尤 駱駝牌水壺 鋁蒸籠

片打實業公司
本號代理各種保險 揭按屋房 賣買業產 收租代理
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
業一號 FA 5-1844 黃翠雲 325-7450 業鉄式 325-3757
商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文
▲近賽市定及西環業街合法房屋十四年新地測酬十四尺屋主平賣式萬九千九百元（業鉄式）
▲十式街東為大舖面商業樓地測量百式十尺年租金六千五百元先交五萬元（業一型）
▲緬街兩年新商業樓屋主有老個睡房柏文區住全年入息一萬式千七百元先交五萬元餘元銀期（業一型）
▲十式組十年新稻文六組有兩睡房的選即十一街西殷價十八萬五千元先交五萬元（業一型）
▲笠臣街街角業舖每日生意全百六十元平賣（業鉄式）
▲西環梳街街角商業樓豐面大舖即上下實銀環另外有十二組房地滿九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（業鉄式）
▲西區笠臣街中型業舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨（業鉄式）
▲列治文區兩年新三個睡房屋一間地滿六十六尺街角位置全價為萬式千九百元（業鉄式）
▲柏東街地下兩層樓房式萬一千元（業鉄式）
▲本號代理人擁有獨房間八棟物業多項業務保證公道保安全（業鉄式）
公證人 業鉄式

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方藥
現寓：八五〇東二十三街
電話：八七四、一式四五
本人學業於祖國曾在澳門香港業醫式十餘年專科電針療法專治
半身不遂 手足痲痹 風濕痛症 呼喘咳嗽 胃痛頭痛 胃病腹痛 外感傷寒 詳細表格

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人謝錦新

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備四季時花盆栽花花牌花籃結婚花球大小喜慶柏花喜筵柏花各樣具全特款花圈 孔頭改花標頭名花工藝精美價發克己 懷抱誠願 無任歡迎

雅園茶室
地址：跑馬街二百七十七號
電話 六八八、六五二七
特製中西點心 龍鳳喜餅 賀壽桃餅 宴會菜點 中秋月餅 特聘意小菜

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
馳名琵琶鴨 巧製掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金猪
逢星期四營業至下午四時收市

普安運搬公司
P. O. TRANSFER
149A E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小霜櫃，搬行接運棧房貯物，請有保險保障工作週到，價發克己。
電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林清宜

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 宋湛田

麵廠 花旗
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 604-2020
五磅十礼 乾炒乾麵 去骨乾麵 化旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 利鮮蛋麵 幸運餅仔 零沽批發 索辦歡迎

華仁蛋撻 中秋月餅
地址：哥街六一九號
電話：六八一、八〇一七